



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 326

**Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı ile
Karadağ Dışışleri Bakanlığı Arasında İşbirliği
Protokolünün Onaylanmasının Uygun
Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışışleri
Komisyonu Raporu
(1/636)**



EGEMENLİK KAYITSIZ ŞARTSIZ MİLLETİNDİR

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/636 Esas Numaralı Tasarının	
- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı	4
- Gerekçesi	4
• Dışışleri Komisyonu Raporu	5
• Tasarı Metni	6
• Dışışleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin	6
• Protokol Metni	7

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-547/2643

15/6/2012

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı’nce hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu’nca 14/5/2012 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı ile Karadağ Dışışleri Bakanlığı Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/636)	
ESAS	Dışışleri Komisyonu
TALİ	---

GEREKÇE

Türkiye ile Karadağ arasında 18 Ocak 2008 tarihinde Ankara’da imzalanan Prokotel ile;

- İki ülke ve halkları arasındaki mevcut dostane ilişkilerin karşılıklı fayda esasına dayalı işbirliği temelinde geliştirilmesi,
- Uluslararası barışın korunmasının yanı sıra, uluslararası işbirliğini artırmak için iki ülke tarafından ortak çalışmaların yürütülmesi,
- Ortak ilgi alanı oluşturan ikili ve uluslararası konularda ve muhtelif düzeylerde düzenli danışma mekanizmalarının kurulması ve işletilmesi,
- İki ülke arasında ikili anlaşmaların akdedilmesinin teşvik edilmesi ve taraf olunan çok taraflı anlaşmaların uygulanmasının sağlanması,

amaçlanmaktadır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No: 1/636

Karar No: 264

4 Temmuz 2012

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 15/6/2012 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 19/6/2012 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı ile Karadağ Dışışleri Bakanlığı Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 24 üncü Yasama Dönemi 28/6/2012 tarihli 35 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonuna havale edilen metinler incelendiğinde Protokolün, iki ülke ve halkları arasındaki geleneksel dostluk ve karşılıklı fayda getiren iş birliği ilişkilerini geliştirmek amacıyla 18 Ocak 2008 tarihinde imzalandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde; mevcut ilişkilerin karşılıklı fayda esasına dayalı iş birliği temelinde geliştirilmesi, uluslararası barışın korunması ve uluslararası iş birliğini artırmak için iki ülke tarafından ortak çalışmaların yürütülmesi, ortak ilgi alanı oluşturan ikili veya uluslararası konularda ve muhtelif düzeylerde düzenli danışma mekanizmalarının oluşturulması ve işletilmesi, iki ülke arasında uluslararası anlaşmaların akdedilmesinin teşviki ve çok taraflı anlaşmaların uygulanmasının sağlanması konularında hükümler içeren ve Karadağ tarafında onay süreci tamamlanmış olan Protokolün onaylanması uygun bulunmuştur.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Mehmet Muş ve Samsun Millletvekili Akif Çağatay Kılıç, Komisyon tarafından Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan <i>Volkan Bozkır</i> İstanbul	Başkanvekili <i>Muhammed Çetin</i> İstanbul	Sözcü <i>Osman Aşkın Bak</i> İstanbul
Kâtip <i>Gönül Bekin Şahkulubey</i> Mardin	Üye <i>Osman Faruk Loğoğlu</i> Adana	Üye <i>Ali Rıza Alaboyun</i> Aksaray
Üye <i>Emrullah İşler</i> Ankara	Üye <i>Yıldırım Tuğrul Türkeş</i> Ankara	Üye <i>Mehmet Ali Ediboğlu</i> Hatay
Üye <i>Ahmet Berat Çonkar</i> İstanbul	Üye <i>Mehmet Muş</i> İstanbul	Üye <i>Osman Oktay Ekşi</i> İstanbul
Üye <i>Osman Taney Korutürk</i> İstanbul	(Bu raporun özel sözcüsü) Üye <i>Rıfat Sait</i> İzmir	Üye <i>Abdullah Çalışkan</i> Kırşehir
Üye <i>Aytuğ Atıcı</i> Mersin	Üye <i>Hasan Karal</i> Rize	Üye <i>Akif Çağatay Kılıç</i> Samsun
	Üye <i>Nazmi Gür</i> Van	(Bu raporun özel sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ DIŞİŞLERİ
BAKANLIĞI İLE KARADAĞ DIŞİŞLERİ
BAKANLIĞI ARASINDA İŞBİRLİĞİ
PROTOKOLÜNÜN ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN
TASARISI**

MADDE 1- (1) 18 Ocak 2008 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı ile Karadağ Dışışleri Bakanlığı Arasında İşbirliği Protokolü”nün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ DIŞİŞLERİ
BAKANLIĞI İLE KARADAĞ DIŞİŞLERİ
BAKANLIĞI ARASINDA İŞBİRLİĞİ
PROTOKOLÜNÜN ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN
TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

B. Bozdağ

Avrupa Birliği Bakanı

E. Bağış

Çevre ve Şehircilik Bakanı

E. Bayraktar

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Milli Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

S. Ergin

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

N. Ergün

Dışışleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

S. Kılıç

İçişleri Bakanı

İ. N. Şahin

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

F. Şahin

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

M. Z. Çağlayan

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı V.

S. Kılıç

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

TÜRKİYE CUMHURİYETİ DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI
İLE
KARADAĞ DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI
ARASINDA
İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı ile Karadağ Dışışleri Bakanlığı (bundan böyle "Taraflar" olarak isimlendirilecektir),

İki ülke ve halkları arasındaki geleneksel dostluk ve karşılıklı fayda getiren işbirliği ilişkilerini daha da geliştirmek ve güçlendirmek arzusuyla,

Uluslararası Hukuk ve Birleşmiş Milletler Şartı'nın amaç ve prensiplerine uygun olarak, uluslararası barış ve işbirliğini korumanın yanı sıra, uluslararası işbirliğini arttırmak için ortaklaşa çalışarak,

Ortak ilgi alanı oluşturan konularda Taraflar arasındaki siyasi diyalog ve muhtelif düzeylerdeki istişarelerin rolünü önemle takdir ederek,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

Madde I

İki Tarafın Dışışleri Bakanları ve yüksek düzeyli resmi yetkilileri, ikili ilişkilerin geliştirilmesi ile bölgesel meseleler ve ortak ilgi alanına giren diğer uluslararası konulara ilişkin olarak düzenli istişarelerde bulunacaklardır. Bu amaçla, Taraflar arasında istişareler için bir Ortak Komite oluşturulacaktır.

- Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanı ile Karadağ Dışışleri Bakanı, mümkün olduğunca sık aralıklarla bir araya geleceklerdir;

- Tarafların yüksek düzeyli memurları, her sene en az bir kez istişarelerde bulunacaklardır. Söz konusu istişarelerin tarihleri, yerleri ve ele alınacak konular üzerinde önceden diplomatik yollardan mutabakata varılacaktır.

Madde II

Birinci Madde'de değinilen istişarelerin konuları, diğer hususların meyanında, aşağıdaki hususları kapsayacaktır:

-Siyasi, ekonomik, bilimsel, teknolojik, kültürel ve konsolosluk işleri konularında ikili işbirliğini düzenlemeye ve derinleştirmeye yönelik meseleler;

-Balkanlar, Avrupa ve Akdeniz’de güvenlik, istikrar ve işbirliğine ilişkin meseleler;

-Karşılıklı fayda sağlayacak alanlarda ikili anlaşmalar akdetmek üzere iki ülke ilgili makamlarının teşvik edilmeleri imkanlarının araştırılması;

-Her iki ülkenin de taraf olduğu Çoktarafı Anlaşmaların uygulanması;

Madde III

Her iki ülkenin, üçüncü ülkeler, uluslararası kuruluşlar ve uluslararası konferanslar nezdindeki Temsilcileri, temaslarda bulunmaları ve gerektiği zaman, ortak ilgi alanına giren konularda danışma içinde olmaları hususunda teşvik edilmelidirler.

Madde IV

İşbu Protokol Tarafların ortak rızasıyla yazılı olarak tadil edilebilir.

Madde V

1.Bu protokol Tarafların, Protokolün her Tarafın kendi yasal düzenlemesine göre onaylandığını karşı tarafa bildirdiği tarihte yürürlüğe girecektir. En son yapılan bildirim, Protokolün yürürlüğe giriş tarihi olacaktır.

2.Bu Protokol, Taraflardan birinin Protokolü sona erdirmek istediğine dair diplomatik yollardan bildirimde bulunulmaması halinde, süresiz geçerli olacaktır. Protokolün son bulması, yukarıda değinilen bildirim tarihinden itibaren bir yıl sonra gerçekleşecektir.

Bu Protokol, her biri aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Karadağca ve İngilizce, ikiye asıl nüsha olarak 18 Ocak 2008 tarihinde Ankara’da imzalanmıştır.

Bu metinlerin yorumunda farklılık ortaya çıkarsa İngilizce metin geçerli sayılacaktır.



Milan Roćen
Karadağ Dışişleri Bakanı



Ali Babacan
Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı

